



Parts Identification

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Hopper Lid | 7. LED Display | 13. Adjustment Ring Tab |
| 2. Burr Hopper | 8. Dial | 14. Burr Alignment |
| 3. Grind Setting Indicator | 9. Grounds Bin with Max Fill Line | 15. Lifting Tabs |
| 4. Black Silicone Gasket* | 10. Brush* | *Included in grounds bin |
| 5. Removable Ring Burr | 11. Weighted Base | |
| 6. Grind Adjustment Scale | 12. Grind Adjustment Ring | |

INITIAL SETUP

For the full manual, visit baratza.com/documentation

- Hand-wash the hopper lid (1), hopper (2), black silicone gasket (4), and ground coffee bin (9) in warm, soapy water, and dry thoroughly. **Do not wash the removable ring burr (5) in water or it will rust.**
- The ring burr (5) has a red tab and it should be pointing to grind setting 30.
- Be careful not to tear the gasket.** Place the gasket (4) on top of the ring burr (5), align the gasket notches with the ring burr tabs (one of which is red) and gently work the gasket down until it is seated on the top 1/8" (4mm) of the ring burr (5).
- To install the hopper, ensure the silver grind setting indicator (3) is positioned to the right, and aligned with the black triangle marker on the case. Press the hopper down and twist clockwise to setting 20. You should hear the hopper click as it rotates.

If Step 4 is not working well: The black grind adjustment ring (12) must be rotated fully counterclockwise for the hopper to install. You can rotate the grind adjustment ring (12) by hand, using the adjustment ring tabs (13) for leverage, if needed and then continue from step 3.

CHOOSING A GRIND SETTING

Rotate the hopper to adjust to your desired grind setting. When adjusting finer, the grinder must be running or completely empty of beans to prevent the adjustment system from binding on beans that are between the burrs. Below are some general settings to start with for a variety of brew methods. You will need to dial in the grind to your preference from here. **Additional information can be found at baratza.com/grinding-tips**

Finer Grind = lower numbers
Coarser Grind = higher numbers

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
Suggested Setting	8	12	15	18	20	28

Do not fill the grounds bin above the indicated fill line or the grinder may become plugged and require unclogging.

Onderdelen identificatie

- | | | |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| 1. Trechter Deksel | 7. LED Verlicht Display | 12. Maalaanpassing Ring |
| 2. Trémie à grains | 8. Instelknop | 13. Maalaanpassing Klep |
| 3. Maal Instelling Indicator | 9. Gemalen Koffie Bakje met Maximale Vullijn | 14. Trechter Urtijling & Optil Lipjes |
| 4. Zwarte Silicone Afdichting* | 10. Borstel* | 15. Centrale Conische Maalschijf |
| 5. Verwijderbare Ring Tussenschot | 11. Verzwaarde Basis | * meegeleverd in gemalen koffie bakje |
| 6. Maal Afstelling Schaal | | |

INITIËLE SETUP

Ga voor de volledige handleiding naar baratza.com/documentation

- Was handmatig het deksel van de trechter (1), de trechter (2), de zwarte silicone afdichting (4), en onderste koffiebak (9) in warm water met zeep, en droog goed af. **Was niet de verwijderbare ring tussenschot (5) in water anders zal deze roesten.**
- De ring tussenschot (5) heeft een rode markering en deze zou richting maal instelling 30 moeten staan.
- Voorzichtig zodat de pakking niet scheurt.** Plaats de pakking (4) bovenop de ring tussenschot (5), lijn de pakking inkepingen uit met de ring tussenschot markeringen (een hiervan is rood) en druk voorzichtig de pakking naar beneden totdat hij geplaatst is ¼" (4mm) van de bovenkant van de ring tussenschot (5).
- Om de bonencontainer te installeren, zorgt u ervoor dat de maalinstelling indicator (3) in de rechter stand staat en uitgelijnd is met de zwarte driehoekmarkering op de behuizing. Duw de bonencontainer naar beneden en draai deze met de klok mee naar instelling 20. U hoort de bonencontainer klikken terwijl deze draait.

Indien Step 4 niet goed werkt: De zwarte maalaanpassing schaal (12) moet volledig tegen de klok in worden gedraaid om de bonencontainer te installeren. U kunt de maalaanpassing schaal (12) handmatig draaien met behulp van de maalaanpassing klep (13) voor een hefboomwerking indien dat nodig is, en ga dan verder vanaf stap 3.

KIEZEN VAN EEN MAAL INSTELLING

Draai de bonencontainer om deze aan de gewenste maalinstelling aan te passen. Bij een fijne instelling moet de molen draaien of helemaal leeg zijn om te voorkomen dat het instelsysteem aan de bonen gaat hechten die tussen de maalschijf komen. Hieronder staan enkele algemene instellingen om mee te beginnen voor verschillende brouwmethoden. U moet vanaf hier de maalschijf naar uw voorkeur instellen. **Aanvullende informatie kan worden gevonden op baratza.com/grinding-tips**

Fijn Malen = lage nummers
Grof Malen = hogere nummers

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatische Brouwer	Chemex	French Press
Aanbevolen Instelling	8	12	15	18	20	28

Vul het opvangbak niet tot boven de aangegeven vullijn, anders kan de molen verstopt raken en dient deze ontstopt te worden.

Identification des pièces

- | | | |
|-------------------------------------|---|---|
| 1. Couverture de la trémie | 7. Affichage LED | 12. Bague de réglage de mouture |
| 2. Trémie à grains | 8. Molette | 13. Patte d'anneau de réglage |
| 3. Indicateur de réglage de mouture | 9. Réceptacle à mouture avec Ligne de remplissage max | 14. Alignement des meules et pattes de levage |
| 4. Joint en silicone noir* | 10. Brosse* | 15. Meule conique centrale |
| 5. Bague en silicone amovible | 11. Base lestée | * compris dans le réceptacle à mouture |
| 6. Echelle de réglage de mouture | | |

PREMIÈRE INSTALLATION

Pour le mode d'emploi complet, rendez-vous sur baratza.com/documentation

- Lavez à la main le couvercle de la trémie (1), la trémie (2), le joint en silicone noir (4), et le réceptacle à mouture (9) dans de l'eau chaude et savonneuse, puis séchez avec soin. **Ne lavez pas la bague en silicone amovible (5) dans l'eau; sinon, elle pourrait rouiller.**
- La bague en silicone (5) dispose d'une patte rouge qui devrait pointer vers le réglage de mouture 30.
- Attention à ne pas arracher le joint.** Placez le joint (4) sur la bague en silicone (5), alignez les encoches du joint avec les pattes de la bague en silicone (une d'entre elles est rouge) et enfoncez doucement la bague jusqu'à ce qu'elle se trouve à 4mm (¼") de la bague en silicone (5).
- Pour installer la trémie, vérifiez que l'indicateur de réglage de mouture argenté (3) se trouve sur la droite et est aligné avec le triangle noir repère sur le boîtier. Enfoncez la trémie et faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage 20. Vous devriez entendre la trémie cliqueter alors qu'elle tourne.

Si l'étape 4 ne fonctionne pas correctement: l'anneau de réglage de mouture noir (12) doit être tourné totalement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que la trémie s'y installe. Vous pouvez tourner l'anneau de réglage de mouture (12) à la main, en utilisant les pattes de l'anneau de réglage (13) pour faire levier, si besoin, puis poursuivre à partir de l'étape 3.

CHOIX D'UN RÉGLAGE DE MOUTURE

Faites tourner la trémie pour régler sur la taille de mouture désirée. Lorsque vous réglez plus fin, le moulin doit fonctionner ou être totalement vide de tout grain pour que le système de réglage ne se bloque pas sur les grains se trouvant entre les meules. Vous trouverez ci-dessous certains réglages généraux permettant de lancer différentes méthodes d'infusion. Vous devrez, depuis ces derniers, tourner jusqu'à atteindre votre mouture de préférence. **Vous trouverez des informations supplémentaires à baratza.com/grinding-tips**

Mouture plus fine = chiffres les plus bas
Mouture plus grossière = chiffres plus élevés

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Cafetière automatique	Chemex	Presse française
Réglage proposé	8	12	15	18	20	28

Ne remplissez pas le réceptacle à mouture au-dessus de la ligne de remplissage indiquée ou le moulin pourrait se boucher et avoir besoin d'un débouchage.

PROGRAMMATION

Voir le manuel de fonctionnement pour obtenir les détails complets: baratza.com/documentation

Le temps de mouture se règle en tournant la molette. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le temps de mouture par incréments de 1.0 seconde et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre réduit le temps de mouture par incréments de 0,1 seconde. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à avoir atteint le temps souhaité, puis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage. **L'éventail des réglages est une boucle continue, allant de 40.0 à 1.0.** Pour mouder manuellement, appuyez pendant 3 secondes sur la molette pour entrer en mode Pulsation, puis appuyez et restez appuyé sur la molette pour mouder. Tourner la molette permet de quitter le mode pulsation. Rotating the dial exits pulse mode.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE SUPPLÉMENTAIRE:

Aux États-Unis et au Canada, veuillez contacter support@baratza.com ou le 425-641-1245 ou le numéro gratuit 877-701-2021

Si vous pensez que votre moulin ne fonctionne pas correctement, consultez nos guides de dépannage à baratza.com/troubleshooting

Hors d'Amérique du Nord, la garantie est fournie par la société auprès de laquelle vous avez acheté le produit. Pour l'entretien, trouvez l'importateur le plus proche à baratza.com/international-importers-and-retailers

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- Veillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes de sécurité importantes pour cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour définir le bon voltage.
- Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
- Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou de la perte si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir mouler des grains de café entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas un moulin dont le fiche ou le câble sont endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit, pour éviter tout danger, être remplacé par un prestataire de service ou une personne qualifiée.
- Né laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, s'ils bénéficient de supervision ou s'ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sans danger de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers impliqués.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.
- Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.
- ATTENTION: débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer le moulin.

零件識別

- | | | |
|------------|----------------|---------------|
| 1. 豆槽蓋 | 7. LED 顯示屏 | 13. 調節片 |
| 2. 咖啡豆槽 | 8. 調節齒 | 14. 毛刺對齊和升降標簽 |
| 3. 研磨設置指示器 | 9. 帶最大填充線的咖啡粉槽 | 15. 锥形毛刺中心 |
| 4. 黑色矽膠墊片* | 10. 刷子* | *包含在咖啡粉槽中 |
| 5. 可拆卸環形毛刺 | 11. 底座 | |
| 6. 研磨調整刻度 | 12. 研磨調節環 | |

初始設置

如需獲得完整的手冊，請訪問 baratza.com/documentation

- 將豆槽蓋 (1)、咖啡豆槽 (2)、黑色矽膠墊圈 (4) 和咖啡粉槽 (9) 用溫的肥皂水沖洗乾淨，並徹底擦乾。請勿在水中清洗可拆卸的環形毛刺 (5)，否則會生鏽。
- 環形毛刺 (5) 上有一個紅色標籤，它應該指向研磨設置30。
- 小心不要撕裂了墊圈。將墊圈 (4) 放在環形毛刺 (5) 的頂部，將墊圈槽口與環形毛刺標籤 (紅色的那個) 對齊，然後輕輕地將墊圈放在環形毛刺 (5) 頂部1/8 " (4mm) 的位置 (5)。
- 安裝咖啡豆槽時，請確保銀色的研磨設置指示器 (3) 位於右側，並與外殼上的黑色三角形標記對齊。把咖啡豆槽向下按，並順時針旋轉至設定值20。您應該可以在旋轉時聽到咖啡豆槽的咔嗒聲。

如果步驟4不能正常進行：黑色的研磨調節片 (12) 必須完全的逆時針旋轉，以便安裝咖啡豆槽。您可以手動旋轉研磨調節片 (12) 如果有需要，還可以使用調節片 (13) 進行杠桿作用，然後從步驟3重新開始。

选择一個研磨設置

旋轉咖啡豆槽到所需的研磨設置。當選擇細磨設置時，研磨機必須運轉或完全清空咖啡豆，以防止調節系統卡在毛刺之間咖啡豆上。以下是一些常規設置，可用於各種沖泡方式。您需要從這裏設置您的喜好。更多的信息請訪問 baratza.com/grinding-tips

更細的研磨=更低的產量
更粗的研磨=更高的產量

	Espresso (濃咖啡)	AeroPress (愛樂壓)	Hario V60 (手沖滴濾咖啡)	Automatic Brewer (自動沖泡)	Chemex (手沖)	French Press (法壓壺)
建議設置	8	12	15	18	20	28

請勿在填充線上方填充咖啡粉槽，否則咖啡研磨機可能會堵塞並需要清理。

零件識別

- | | | |
|------------|----------------|---------------|
| 1. 豆槽蓋 | 7. LED 顯示屏 | 13. 調節片 |
| 2. 咖啡豆槽 | 8. 調節齒 | 14. 毛刺對齊和升降標簽 |
| 3. 研磨設置指示器 | 9. 帶最大填充線的咖啡粉槽 | 15. 錐形毛刺中心 |
| 4. 黑色矽膠墊片* | 10. 刷子* | *包含在咖啡粉槽中 |
| 5. 可拆卸環形毛刺 | 11. 底座 | |
| 6. 研磨調整刻度 | 12. 研磨調節環 | |

初始設置

如需獲得完整的手冊，請訪問 baratza.com/documentation

- 將豆槽蓋 (1)、咖啡豆槽 (2)、黑色矽膠墊圈 (4) 和咖啡粉槽 (9) 用溫的肥皂水沖洗乾淨，並徹底擦乾。請勿在水中清洗可拆卸的環形毛刺 (5)，否則會生鏽。
- 環形毛刺 (5) 有壹個紅色標籤，它應該指向研磨設置30。
- 小心不要撕裂了墊圈。將墊圈 (4) 放在環形毛刺 (5) 的頂部，將墊圈槽口與環形毛刺標籤 (紅色的那個) 對齊，然後輕輕地將墊圈放在環形毛刺 (5) 頂部1/8 " (4mm) 的位置 (5)。
- 安裝咖啡豆槽時，請確保銀色的研磨設置指示器 (3) 位於右側，並與外殼上的黑色三角形標記對齊。把咖啡豆槽向下按，並順時針旋轉至設定值20。您應該可以在旋轉時聽到咖啡豆槽的咔嗒聲。

如果步驟4不能正常進行：黑色的研磨調節片 (12) 必須完全的逆時針旋轉，以便安裝咖啡豆槽。您可以手動旋轉研磨調節片 (12) 如果有需要，還可以使用調節片 (13) 進行杠桿作用，然後從步驟3重新開始。

選擇壹個研磨設置

旋轉咖啡豆槽到所需的研磨設置。當選擇細磨設置時，研磨機必須運轉或完全清空咖啡豆，以防止調節系統卡在毛刺之間咖啡豆上。以下是一些常規設置，可用於各種沖泡方式。您需要從這裏設置您的喜好。更多的信息請訪問 baratza.com/grinding-tips

更細的研磨=更低的產量
更粗的研磨=更高的產量

	Espresso (濃咖啡)	AeroPress (愛樂壓)	Hario V60 (手沖滴濾咖啡)	Automatic Brewer (自動沖泡)	Chemex (手沖)	French Press (法壓壺)
建議設置	8	12	15	18	20	28

請勿在填充線上方填充咖啡粉槽，否則咖啡研磨機可能會堵塞並需要清理。

BARATZA.COM

WWW.BARATZA.COM

ARABIC

KPATKOE ПPOKOЛНCTBO

HURTIG START GUIDE

GUIA DE INICIO RÁPIDO

GUIA DE INICIO RÁPIDO

SCHNELLSTARTER

TRADITIONAL CHINESE

快速入門指南

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

SNELSTART HANDLEIDING

QUICK START GUIDE

PROGRAMMING

See operations manual for full details: baratza.com/documentation

Grind time is adjusted by rotating the dial. Clockwise rotation increases grind time in 1.0 second increments, and counterclockwise rotation decreases grind time in 0.1 second increments. Rotate clockwise until just above the desired time, then rotate counterclockwise to the setting. **The adjustment range is a loop that continues from 40.0 to 1.0.** To manually grind, press the dial in for 3 seconds to enter Pulse mode, then press and hold the dial to grind. Rotating the dial exits pulse mode.

IF YOU NEED FURTHER SUPPORT:

In US & Canada contact support@baratza.com or 425-641-1245 or toll free 877-701-2021

If you think your grinder is not performing correctly, go to our troubleshooting guides at baratza.com/troubleshooting

Outside North America, the warranty is provided by the company you purchased from. For service, find the nearest importer at baratza.com/international-importers-and-retailers

SAFETY INFORMATION:

- Please read the information below very carefully. It contains important safety information for this appliance. Please keep these instructions for future reference.
- Use only with AC current and the correct voltage. See the label on the base of the grinder to determine the correct voltage.
- Only clean the grinder housing with a dry or slightly damp cloth. Do not immerse the grinder, plug or cord in water or any other liquid.
- Baratza will not accept any liability for damage, injury, or warranty if the grinder is used other than for its intended purpose (i.e. grinding roasted whole coffee beans) or is improperly operated or repaired.
- Do not operate the grinder with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Do not leave your grinder unattended while turned ON.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the grinder from the electrical supply before assembling, disassembling or cleaning. To unplug, grasp plug and remove from the outlet. Never pull on the cord.
- CAUTION:** ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder.

PROGRAMMEREN

De de bedieningshandleiding voor volledige details: baratza.com/documentation

De maaltijd wordt aangepast door aan de draaiknop te draaien. Met de klok mee draaien verhoogt de maaltijd in stappen van 1,0 seconde en tegen de klok in draaien vermindert de maaltijd in stappen van 0,1 seconde. Draai met de klok mee tot net boven de gewenste tijd en draai dan tegen de klok in naar de instelling. **Het aanpassingsbereik is doorlopend van 40.0 tot 1.0.** Om handmatig te malen houdt u gedurende 3 seconden de knop ingedrukt om naar Pulsusmode te gaan en houdt u vervolgens de knop ingedrukt om te malen. Door het verdraaien van de draaiknop verlaat u de pulsmodus.

ALS U VERDERE ONDERSTEUNING NODIG HEBT:

In VS & Canada neem contact op met support@baratza.com of 425-641-1245 of het gratis nummer 877-701-2021

Als u denkt dat uw molen niet goed werkt, ga dan naar onze handleidingen voor het oplossen van problemen op baratza.com/troubleshooting

Buiten Noord-Amerika wordt de garantie verstrekt door het bedrijf waar u heeft gekocht. Zoek voor service naar de dichtstbijzijnde importeur op baratza.com/international-importers-and-retailers

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN:

- Lees onderstaande informatie zorgvuldig door, deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor dit apparaat. Bewaar deze instructies voor latere naslag.
- Gebruik alleen wisselstroom en de juiste spanning. Zie het label aan de onderkant van de molen om de juiste spanning te bepalen.
- Reinig de behuizing van de molen alleen met een droge of licht bevochtigde doek. Dompel de molen, stekker of het snoer niet onder in water of een andere vloeistof.
- Baratza aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, letsel of garantie als de molen anders wordt gebruikt dan waarvoor hij is bedoeld (zoals het malen van geroosterde hele koffiebonen) of onjuist wordt gebruikt of gerepareerd.
- Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik de molen niet met een beschadigd snoer of stekker. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudsmedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat de molen niet onbewaakt achter als deze is ingeschakeld.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht krijgen of gesteund zijn over het gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met monteren, demonteren of schoonmaken. Om los te koppelen, pak de stekker en verwijder deze uit het stopcontact. Trek nooit aan de kabel.
- WAARSCHUWING:** Trek ALTIJD het netsnoer uit het stopcontact voordat u de molen schoonmaakt.

BARATZA

VIRTUOSO+™

